

HIRTSHALS

Frá Føroyingafelagum
Leygardagin 30. nov. kl.
19 verður ársveitsla við
røstum kjøti hildin í «Tár-
by Forsamlingshus».
Kostnaður 175 kr. «Sonni
og tey» spæla. Tekning í
seinasta lagi tann 27. nov.
hjá Unn Matras, tlf.
98944406 ella Oluffu Djur-
huus, tlf. 98945145

JÓLASÓLAN 1996

Jólasólan hjá Føroya
Heimavirkisfelag verður í
Gundadalshøllini leygar-
dagin 30. nov. kl. 10.00-
20.00. og sunnudagin 01.
des. kl. 14.00-20.00.
Vælkomin!

FERÐASEÐIL

Kastrup 19/12-Vagar 6/1
til sølu.
Tlf. 11926

GRUNDØKI YNSKIST

til keyps í Havn ella nær-
hendis.
Tlf. 19386

MARKNAÐARDAGUR

verður í ítróttarhøllini í
Runavík frá kl. 14.00 til kl.
20.00. Mótframsýning
verður kl. 18.
NSÍ

F.H.-SKÓTARNIR

Jólatombola, Fiskibrunn-
ur, Café í Tórsgøtu 19
leygardagin 30. nov. kl. 11
-14.

SJAVSKAPPING

verður í LÍF-húsinum leyg-
ardagin 30. nov. Tekning á
tlf. 43016 ella 43116

Franska olju- felagið ELF vísir nú eisini Føroyum ans

JAN MULLER

Eitt av teimum stóru multi-
nationalu oljufeløgum,
sum higartil ikki hevur víst
føroyska økinum serstakan
ans, er tað franska olju-
felagið ELF. Felagið er
rættiliga virkið í Norðsjón-
um og er eisini við í olju-
leiðingini vestan fyri Het-
land, har tað hevur lisen-
sur. Nú er so vent í høluni og
hevur dótturfelagið hjá ELF
í Skotlandi, ELF Caledonia
fingið litið upp í hendi frá
móðurfelagnum í Paris at
hava fullu ábyrgdina av
øllum Atlantamótinum og
hari eisini tí føroyska øki-
num.

Tað er bert ein góður
mánaði síðani, at hetta
hendi og er ELF sostatt tað
fyrsta av teimum stóru
fronsku oljufeløgum,
sum leitar henda vegin. Eitt
annað stórt franskt oljufelag
er Total, sum hevur stóran
áhuga í økinum vestan fyri
Hetland. Men hevur enn
ikki latið við seg koma, tá
talan er um føroyska øki.

Í vikuni vitjaðu trí umboð
fyri oljufelagið ELF Olju-
fyrisingina fyri at kunna
hana um ELF og tess at-
lanir.

Michael Borwell tekur
sær av umhvørvismálum.



Hann var við í Føroyum og
sigur við Sosialin, at vón-
andi verður hetta ikki tann
einasta vitjanin í Føroyum.

-Vit hava fingið áheitan
um at vera við í fyrribils
royndarlisensumfarinum,
hvørs freist er tann 5. de-
seember, og vit ætla okkum
at taka av hesi innbjóðing
sigur Michael Borwell, sum
vísir á, at teir høvdu ikki
verið her, um ikki teir mettu
møguleikar vera fyri at
finna olju her. Hann heldur
jardfrøðina við Føroyar
vera sera áhugaverða.

ELF er í løtuni í samráð-
ingum við onnur oljufeløg

um at vera við í einum
bólki. Michael Borwell
sigur, at talan verður helst
um at fara upp í ein av
verandi bólkom ella sam-
tøkum. Tað hevur ikki so
nógv at siga fyri ELF, at teir
ikki eru operatørar, men teir
vilja fegnir vera við.

ELF er 9. størsta olju-
felagið í heiminum. Dótt-
urfelagið í Bretlandi er fimt
størsta oljufelagið har. Sam-
anlagt arbeidda tað hjá ELF
um allan heimin 85.000
fólk.

Michael Borwell útast tv-
saman við hinum báðum
umboðunum hjá ELF.
Baffray og Dolla, á Hotel
Hafnia

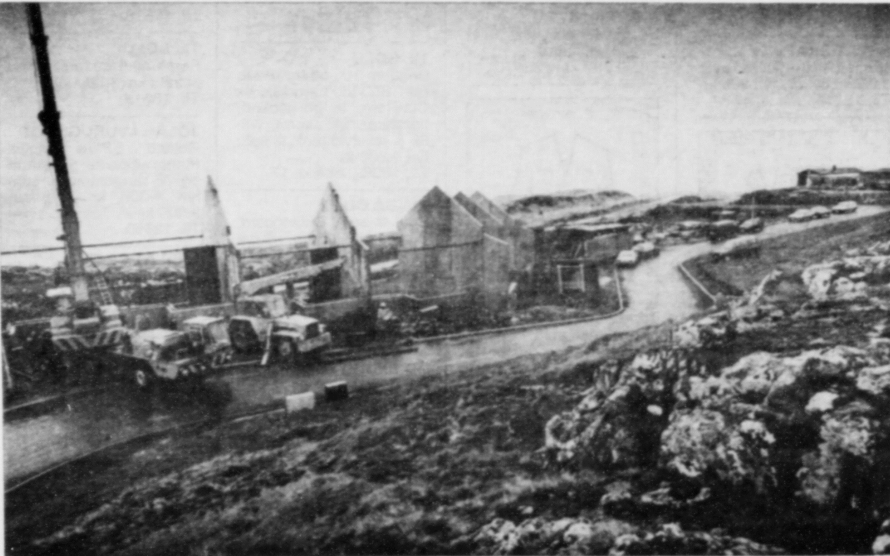
Kommunalt óskil Inni á Gøtu

Í býlinginum Inni á Gøtu í Hoyvík eru 114 grundstykki; av hesum eru umleið 60 bygd. Umboð
fyri 46 av hesum 60 húsum hava skrivað undir hetta mótmælisskriv, sum sent er limunum í Tórs-
havnar býráð - verandi eins og komandi. Hini vóru ikki við hús, tá undirskriftirnar vórðu savn-
aðar. Undirskriftirnar umboða tilsamans 174 fólk, 93 vaksin og 81 børn

Undirritaðu borgarar Inni á
Gøtu vilja við hesum heita
á Tórshavnar Býráð um at
syrgja fyri, at

1. Vegurin Langi verður
gjørdur liðugur á strekkin-
um frá Mjølkarvirkinum og
yvir í Hoyvíkar Skúla. Børn
okkara hava bæði frá okk-
um og í skúlanum lært, at
tey bert skulu ganga á gong-
ubreyt, og bert fara yvir um
ein veg, har ein gonguteigur
er. Á strekkinum Mjølkar-
virkið-Hoyvíkar Skúli er
eingin gongubreyt, og einki
fótgangarafelt; heldur ikki
er nokur súkkubreyt. Tein-
urin er sera knørtlutur og
flein hyljar eru; tí fara børn-
ini - natúrligt nokk - út á
vegin at ganga og súkkla.
Á vegnum er nóg og tung
ferðsla - ein rein deyðsfella
fyri børn okkara. Lat okkum
fáa hesar umstøðurnar til
børn okkara **aðrenn** onkur
kemur í ta óhepnu støðuna
at skula jarða barn sitt!

2. Ókið beint sunnan fyri
býlingin Inni á Gøtu, ið sum
okkum kunnugt tilhoyrir
Fjarhitafelagnum, verður
rúddað fyri tað órudd, sum
er har, og at ókið verður gyrt
inni og friðkað. Millum
annað stendur ein gamal
oljutangi **opin**, og tað er ein
frágð hjá børnunum at
spæla á hesum tunganum.



3. Ókið beint við byrjanini
av Klingruni, ið sum okkum
kunnugt tilhoyrir Júst Si-
vertsen, verður rúddað fyri
tað órudd, sum er har. Um-
framt tað órudd, sum er
«fast stationerað» á økinum
kemur tað meira enn so fyri,

at fólk, sum annars einki
tilknýti hava til ókið, sleppa
sær av við m.a. húsarhalds-
rúsk á økinum. Avleiðing-
arnar av hesum eru ikki so
torførir at ímynda sær.

Viðvíkjandi punktunum 2
og 3 skal viðmerkjast, at tað

um summarið koma bussar
við fremmandum ferðafólki
Inn á Gøtu - og gløgt er
gestsins eygað. Haraftur
hevur Føroya Fornminnis-
savn framsýning sína við
okkara «dyrgripum» í
grannalagnum, og hagar

vitja eisini nóg fremmand-
afólk.

Vit vóna og ynskja, at
limir Býráðsins taka hetta
skrivid til eftirtektar.

Jólasøla & Café

Komið og hugnið tykkum
leygardagin 30. nov.
í Bygdarhúsinum
í Hósvík

Nógvar vakrar dekoratiónir
og heimagjørt jólaprjði
verður selt sera blíga.

Kaffi, te, rís á la mande og
holukukur fæst til keyps.

Øll er vælkomin!
Opnið frá kl. 15-18.

Bygdarfelagið
Varðin

BILLUTIR

Útvegast til
FLEST ALLAR
BILAR

Fa. BILLUTIR

Tlf.
21605

Fax.
21666